

ОДБОР ЗА СТАНДАРДИЗАЦИЈУ СРПСКОГ ЈЕЗИКА
Кнеза Михаила 36,
11000 Београд, Србија
имејл: isj@isj.sanu.ac.rs; sreto.tanasic@isj.sanu.ac.rs
Телефон: +381 11 2180-248
Бр. Сл.
Датум 4. фебруар 2020. године

Писање назива једног вируса

Ових дана у Кини се појавио вирус, који се шири и изван њених граница, па се о њему говори и пише у целом свету, и код нас. Наша средства пишу различито, најчешће као једну реч: коронавирус, као две речи: корона вирус, а било је идеја и да се пише с цртицом: корона-вирус. Из неких информативних кућа су нам се обраћали с питањем како би било исправно да се пише.

Одбор за стандардизацију српског језика је о томе донео следеће мишљење.

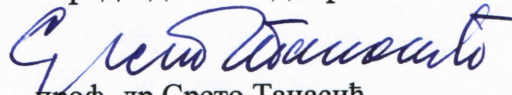
У складу са начином писања у српском језику најисправније је писати: вирус корона, дакле, тако што се атрибутив *вирус* пише на првом месту.

Наиме, ова конструкција у српском језику потпада под атрибутивне конструкције, а у њима шири појам долази испред ужег, као на пример: *професор Петровић, река Морава, крушка оскоруша, дрво орах, лекар специјалиста, болест туберкулоза, бактерија стафилокока, ветар развигорац* и сл. Правило је да у свим таквим конструкцијама (синтаagmaма) шири појам долази испред ужег. Како је *корона* само тип вируса, нормално је да се по датом правилу пише *вирус корона*.

Под утицајем енглеског језика све чешће се сусрећу примери с обрнутим редоследом, нпр.: *Дунав станица, Сава центар* и др., па тај модел продире у новине. Тако се може прочитати и *корона вирус*, кад је прва реч непроменљива.

Треба, међутим, нагласити да је, с обзиром на систем српскога језика, најисправнији облик писања: вирус корона.

Председеник Одбора


проф. др Срето Танасић,
дописни члан АНУРС